



中央民族大学国家“十五”“211工程”建设项目

藏缅语族 语言研究 (四)

戴庆厦 著

RESEARCH ON TIBETO-BURMAN LANGUAGES

中央民族大学出版社



中央民族大学国家“十五”“211工程”建设项目

藏缅语族 语言研究 (四)

戴庆厦 著

RESEARCH ON TIBETO-BURMAN LANGUAGES

中央民族大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

藏缅语族语言研究(四)/戴庆厦著 —北京:中央民族大学出版社, 2006.6

ISBN 7-81108-017-6

I. 藏… II. 戴… III. 藏缅语族—研究—文集
IV. H42-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第022085号

藏缅语族语言研究(四)

作 者	戴庆厦
责任编辑	宁 玉
封面设计	马钢工作室
出 版 者	中央民族大学出版社 北京市海淀区中关村南大街27号 邮编:100081 电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部) 68932218(总编室) 68932447(办公室)
发 行 者	全国各地新华书店
印 刷 者	北京宏伟双华印刷有限公司
开 本	850×1168(毫米) 印张:14
字 数	350千字
印 数	2000册
版 次	2006年6月第1版 2006年6月第1次印刷
书 号	ISBN 7-81108-017-6 /H·123
定 价	35.00元

版权所有 翻印必究



1992 年与夫人徐悉艰教授访问日本。



2005 年 5 月主持 “现代语言学理论与中国少数民族语言研讨会”。

在美国德克萨斯州
美国世界少数民族语文
学院做学术报告。



2003年8月，在
第三屆國際雙語學研
討會上被選為國際雙
語學會主席。這是在
閉幕式上做總結發
言。

2001年，作者
重訪他在40年前學
習、調查景頗語的
景頗族村寨——隴
川縣弄煥寨。景頗
族老乡以水酒熱情
迎接客人。





1989年，在美国夏威夷大学参加国际语言学会议时与朱德熙先生在一起讨论了汉语研究与非汉语研究相结合的问题。

在派克（Pike）
夫妇家中做客。



2002年在香港
中文大学讲学。



1992年9月，
陪同美国语言学家代表团到元阳
哈尼山寨访问。

1996年与香港中国
语文学会合作录制“中
国少数民族语言音档”
(音系录像、词汇录音)。



2005年赴云南
边境地区调查语言。
左为说勒期语的景
颇人董卫明先生。

目 录

1. 景颇语四音格词产生的机制及其类型学特征	(1)
2. 萌芽期量词的类型学特征——景颇语量词的 个案研究	(18)
3. 景颇语的“NP + e ³¹ ”式——与汉语被动结构比较	(32)
4. 景颇语的否定范畴	(42)
5. 论量词的功能与演变——汉语景颇语量词比较	(56)
6. 景颇语的述补结构	(72)
7. 论藏缅语的反响型名量词	(88)
8. 藏缅语的强调式施动句——与汉语被动句对比	(102)
9. 藏缅语的述补结构——兼反观汉语的述补结构	(114)
10. 从藏缅语族语言反观汉语的被动句	(128)
11. 从词源关系看藏缅语名量词演变的历史层次	(142)
12. 哈尼语元音的松紧	(165)
13. 谈谈松紧元音	(194)
14. 卡卓语研究	(208)
15. 浪速语初探	(247)
16. 互补和竞争：语言接触的杠杆——以阿昌语的 语言接触为例	(286)
17. 阿昌族双语转型的成因及其特点	(295)

18. 濒危语言的语言活力——仙仁土家语个 案研究之二	(309)
19. 从共时差异看语言濒危——仙仁土家语个案 研究之三	(323)
20. 语言接触与语言演变——以小陂流苗语为例	(336)
21. 论语言对比	(351)
22. 关于汉藏语语法比较研究的一些理论方法问题	(360)
23. 语法比较的几点思考	(372)
24. 跨语言视角与汉语研究	(382)
25. 模仿与创新——以少数民族语言研究为例	(390)
26. 再论汉语非汉语研究相结合的必要性	(402)
27. 正确处理民族语言研究中的四个关系	(415)
28. “十五”期间我国少数民族语言研究评述	(425)
后记	(438)

Contents

1. Tetrasyllables in the Jingpo Language: Typological Characteristics and Mechanisms for their Emergence (1)
2. Typological Characteristics of a Classifier System in its Embryonic Stage of Development: Jingpo Classifiers as a Case Study (18)
3. The Structure of “NP + e³¹” in Jingpo (32)
4. The Category of Negation in Jingpo (42)
5. On the Function and Development of Classifiers: A Comparison of Classifiers in Chinese and Jingpo (56)
6. The Structure of “Verb + Complement” in Jingpo (72)
7. On Echoic Classifiers in Tibeto-Burman Languages (88)
8. The Emphatic Active Sentence in Tibeto-Burman Languages and its Comparison with the Passive in Chinese (102)
9. The “Verb + Complement” Structure in Tibeto-Burman Languages, with a Reflection on the Same Structure in Chinese (114)
10. Viewing the Passive in Chinese from the Perspective of Tibeto-Burman Languages (128)
11. On Historical Stages in the Evolution of Nominal Classifiers in Tibeto-Burman Languages: From the Perspective of Etymological Relationship (142)

12. On Tense and Lax Vowels	(165)
13. Tense and Lax Vowels in the Hani Language	(194)
14. The Katsa Language: A Description	(208)
15. A Preliminary Study of the Langsu (or Maru) Language	(247)
16. Complementarity and Competition as the “Lever” of Language Contact: The Achang Language as an Example	(286)
17. The Causes and Attributes of the Transformation of Achang People’s Bilingualism	(295)
18. The Vitality of Endangered Languages: The Second Paper on the Tujia Language (Xianren) as a Case Study	(309)
19. Synchronic Differences of Languages Becoming Endangered: The Third Paper on the Tujia Language (Xianren) as a Case Study	(323)
20. Language Contact and Language Change in the Case of the Miao Language (Xiaopoliu)	(336)
21. On the Contrastive Study of Languages	(351)
22. Some Theoretical and Methodological Issues in the Contrastive Study of the Grammar of Sino-Tibetan Languages	(360)
23. Reflecting on a Few Points about Grammatical Comparison	(372)
24. The Cross-Linguistic Perspective and Research into Chinese	(382)
25. Imitation and Innovation: The Study of Minority	

Languages as an Example	(390)
26. Further Discussion on the Necessity of Studying Chinese and Minority Languages at the Same Time	(402)
27. Dealing with Four Types of Relations in the Study of Minority Languages	(415)
28. A Commentary on the Study of China's Minority Languages in the Period of the 10 th National Five-Year Plan	(425)
Postscript	(438)

景颇语四音格词产生的 机制及其类型学特征

[提要] 本文在梳理、描写景颇语四音格词共时特征的基础上,探讨景颇语四音格词的性质及其类型学特征。认为语音和谐和并列的结构关系是景颇语四音格词的主要特征,双音节化韵律机制为大量产生四音格词提供了基本模式。还通过与汉语的比较,进一步认识景颇语四音格词的特点,认为景颇语的四音格词与汉语无发生学关系,其共性属类型学特征。

[关键词] 四音格词 机制 类型学 韵律

四音格词在景颇语里很丰富,是一种能产的构词格式。我们对《景汉辞典》所收的 15245 条词进行了穷尽式的统计分析,筛选出四音格词 1127 条,占收词总数的 7.4%。^① 在文学语言中,四音格词出现的比例比一般口语更高;在景颇语水平较高的人中,四音格词的使用频率也比其他人高。景颇语丰富、复杂的四音格词,具有不可忽视的语言学研究价值,但过去对此研究较少。本文在梳理、描写四音格词共时特征的基础上,对产生四音格词的语言机制进行了分析;并通过与亲属语言比较,进一步探讨四音格词的性质及其类型学特征。

① 徐悉艰等著:《景汉词典》,云南民族出版社,1983 年 12 月。

一、语音和谐是景颇语四音格词的主要特征

景颇语有大量的四音节词,但不是所有的四音节词都是四音格词。我们对四音格词的界定原则是:按照一定的语音和谐规律和构词规则搭配起来的四音节词才是四音格词,无语音和谐规律的四音节词,不在四音格词之列。

1.1 景颇语四音格词区别于非四音格词的特征,主要是四音节性和语音和谐。即所有的四音格词都是4个音节的,音节之间都按语音和谐规则搭配而成。语音和谐包括音节重叠或音节之间双声押韵,押韵又分叠韵和谐韵两类。根据语音和谐中的音节重叠与否,可将四音格词分为6类,^①每类的数量及比例如下:

表1 四音格词音节类型表

音节类型	1)ABAC	2)AABB	3)ABAB	4)ABCB	5)ABCC	6)ABCD
音节关系	1、3 音节重叠	1、2 音节,3、4 音节重叠	1、3 音节,2、4 音节重叠	2、4 音节重叠	3、4 音节重叠	音节之间不重叠
数量	866	54	11	16	7	171
百分比	77%	5%	1%	1.4%	0.6%	15%

表中的字母顺序表示音节顺序,相同字母表示音节相同;不同字母表示音节不同。例如:

^① 我们还发现了 ABBC 型,但仅见两例,故不再单列一类。“表1”统计的总数为 1125 条。

- | | | |
|----------|--|--------|
| 1) ABAC: | a ³¹ puk ³¹ a ³¹ pak ³¹ | 笨拙状 |
| | m̃ ⁵⁵ kɜ ⁵⁵ m̃ ⁵⁵ kɜa ⁵⁵ | 生疏状 |
| 2) AABB: | tʃi ³¹ tʃi ³³ tʃa ³¹ tʃa ³¹ | 唧唧嘹嘹地 |
| | ʒi ⁵⁵ ʒi ⁵⁵ ʒa ⁵⁵ ʒa ⁵⁵ | 稀稀拉拉的 |
| 3) ABAB: | a ³¹ lok ³¹ a ³¹ lok ³¹ | 一丘一丘地 |
| | kã ³¹ man ³¹ kã ³¹ man ³¹ | 空空的 |
| 4) ABCB: | n ⁵⁵ si ⁵¹ nai ³¹ si ³¹ | 收成, 收获 |
| | sã ⁵⁵ li ⁵⁵ wun ³¹ li ⁵⁵ | 财产 |
| 5) ABCC: | kã ³¹ tsi ³³ phɜap ³¹ phɜap ³¹ | 新鲜的 |
| | kã ³¹ tun ³¹ tok ⁵⁵ tok ⁵⁵ | 矮墩墩的 |
| 6) ABCD: | pha ³¹ tʃi ⁵⁵ ni ³¹ li ³³ | 知识, 技术 |
| | lã ³¹ kon ³¹ pui ⁵⁵ khan ⁵⁵ | 懒人, 懒汉 |

从上表可以看出景颇语四音格词的几个特点:

其一, 景颇语的 6 类四音格词中, 有 5 类具有形式不同的音节重叠, 其中包含双声、叠韵两个最基本的音节关系, 使得景颇语的四音格词呈现出典型的联绵特征。这也是景颇语四音格词区别于其他语言四音格词的特征之一。

其二, 6 种类型中, ABAC 型占绝对优势, 这是景颇语四音格词的常规格式, 其基本形式为第 1 与第 3 音节重叠, 第 2 与第 4 音节互为双声、叠韵或谐韵。这一类型占四音格词总数的 77%。其中 1、3 音节重叠, 2、4 音节既双声又谐韵的最为典型, 有 213 个, 占常规形式的近三分之一, 例如:

- | | | |
|-----|---|-------|
| (1) | a ³¹ thok ³¹ a ³¹ thak ³¹ | 戳着玩地 |
| (2) | kã ³¹ tʃi ⁵⁵ kã ³¹ tʃa ⁵⁵ | 提心吊胆地 |
| (3) | jup ³¹ mu ³¹ jup ³¹ ma ³¹ | 睡醒迷糊时 |

例 (1) 中 1、3 音节的 a、a 重叠, 2、4 音节的 th、th 双声, ok、ak 谐韵。例 (2) 中 ka、ka 重叠, tʃ、tʃ 双声, i、a 谐

韵。例 (3) 中 jup 、 jup 重叠, m 、 m 双声, u^2 、 a^2 谐韵。

其三, 处于第二位的是 ABCD 型, 这一类型是 6 种类型中唯一无重叠关系的, 但绝大部分具有偶数音节的和谐关系。

1.2 景颇语四音格词的主要特征是音节的语音和谐, 这种和谐关系主要表现为 1、3 音节的重叠和 2、4 音节的双声押韵。在我们统计的 1127 个四音格词中, 具有音节和谐关系的有 1102 个, 占四音格词总数的 98%; 无和谐关系的有 25 个, 仅占总数的 2%。

音节和谐又分 3 种类型: 1) 双声押韵; 2) 无双声, 只押韵; 3) 只双声, 无押韵。各类数量、比例及在四音格词中的分布列表如下:

表 2 四音格词音节和谐表

音节类别 音节和谐	ABAC	ABCD	AABB	ABAB	ABCB	ABCC	ABBC	合计	百分比
1) 双声押韵	382	9	18	12	16	1		438	38.9%
2) 无双声只押韵	460	149	33			5	2	649	57.6%
3) 只双声无押韵	13		2					15	1.3%
4) 无双声无押韵	10	13	1			1		25	2.2%

例如: 1) $a^{31} \eta i o^{231} a^{31} \eta i a^{231}$

$kin^{31} tun^{55} kin^{31} tan^{55}$

2) $\int a^{31} \int in^{55} \int a^{31} man^{31}$

$ni \eta^{31} po^{33} ni \eta^{31} la^{31}$

稀烂的

纠缠状

练习

领袖、首领

- 3) $n^{31}fo^{231}n^{31}jun^{33}$ 长短不齐的
 $kum^{31}lau^{31}kum^{31}le^{55}$ 挑拨离间
 4) $tu^{31}sat^{31}tu^{31}mjer^{55}$ 动物、野兽
 $p\tilde{a}^{31}ta\eta^{31}ni\eta^{31}lo^{55}$ 重大的胜利

由表 2 看出, 景颇语的四音格词主要的音节规律是 2、4 音节的押韵, 并且主要分布在 ABAC 和 ABCD 两个类型中; 既双声, 又押韵则主要是 ABAC 型的和谐规律。

表 3 四音格词 2、4 音节押韵表 (押韵词共计 1086 条)

押 韵 类 别	叠 韵		谐 韵					
	1)有韵尾	2)无韵尾	3)元音和谐韵尾相同	4)元音和谐韵尾不同	5)元音和谐无韵尾	6)元音相同韵尾不同	7)元音不同舌位相同	8)元音不谐韵尾和谐
ABAC	83	34	229	368	80	32	16	
ABCD	30	15	9	57	6	29	9	3
AABB	2	1	12	19	8	3	6	
ABAB	8	3						
ABCB	10	6						
ABCC				5	1			
ABBC				2				
小类合计	133	59	250	451	95	64	31	3
百分比	12.3%	5.4%	23%	41.5%	8.7%	5.9%	2.9%	0.3%
总类合计	192		894					
百分比	17.8%		82.1%					

1.3 押韵分叠韵和谐韵两类。叠韵是指韵母完全相同的音